

## **Maritim, maritimer, Rostock & Warnemünde**

**8**

Uniquely maritime: Rostock & Warnemünde

Marítimo, Rostock & Warnemünde

海事，海商，罗斯托克 - 瓦尔诺明德

## **Warnemünder Woche – Der rasante Auftakt des Maritimen Hochsommers**

**13**

Warnemünde Week – The rapid prelude of the maritime midsummer

Warnemünder Woche – El veloz comienzo del verano marítimo

瓦尔诺明德周的帆船赛 (Warnemünder Woche) – 海事盛夏的奔驰开始

## **Hier gibt es alles, was schwimmt!**

**37**

Everything that floats can be found here!

¡Aquí hay de todo lo que flota!

会漂浮的一切，这里都有！

## **Die Hansestadt – Ein maritimes Podium für Politik, Wirtschaft und Kultur**

**53**

The Hanseatic city – A maritime stage for politics, business and culture

La ciudad hanseática – Un estrado marítimo para la política, la economía y la cultura

汉萨城罗斯托克 – 政治，商业和文化的海洋平台

## **Die maritime Metropole – Vernetzt mit der Welt der Traditionsschiffe**

**69**

The maritime metropolis – Linked with the world of traditional vessels

La metrópolis marítima – Unida al mundo de los barcos clásicos

海事大都会 – 与世界传统船只的网络

## **Die Krönung – Die maritime Welt zu Besuch bei der Hanse Sail**

**79**

The crowning glory – The maritime world visiting the Hanse Sail

La culminación – De visita al mundo marítimo en la „Hanse Sail“

高潮迭起 – 光临拜访汉萨帆船节庆 (Hanse Sail) 的海事世界